

Art des Fahrzeuges

Motorfahrrad

Typenschein-Nummer

CH 7611

Fahrzeugmarken	HERCULES / SACHS		Typ	623 / 50 Cross
Hersteller des Rahmens	NUERNBERGER HERCULES-WERKE GmbH., D-8500 Nürnberg / BRD			
Hersteller des Motors	FICHEL & SACHS AG, D-8720 Schweinfurt / BRD			
Erkennungsmerkmale	auf Hersteller-Plakette : "623/50 Cross" vor Rahmennummer : "623/50"			
Herstellerplakette	vorn am Lenkkopf			
Rahmennummer	rechts am Rahmen, unterhalb Sattel			
CM + Typenscheinnummer	rechts am Rahmen, unterhalb Sattel			
Motorzeichen	"SACHS 503/AB CH 49 cm ³ " Plakette, links oben auf Motorgehäuse			
Ab Rahmennummer	-	Gapr. Fahrzeug	Prototyp	
Hauptimporteur	BEYELER AG, Fahrzeuge, Luggwegstrasse 28, 8048 Zürich		*)	

Bauart des Fahrzeuges	Rohrrahmen		Motor	SACHS		Typ	503/AB CH	
Bauart des Rahmens	v= Teleskop / h= Federbeine		Marke	38,0		Hub	44,0	
Federung	Automat		Bohrung	49,9		Leistung	0,87 kW DIN bei U/min 3800	
Getriebe	2		Hubraum	5800		Motorleistung	5800 bei 30km/h	
Anzahl Gänge	558 mm		Leistung	BING 1/12/...		Hauptduse	48 - 52	
C Antriebsrad	sekundär Kette = 16 x 40 Zähne		Motordrehzahl	610xø 60 "84 CH"		oder 592xø 55 "85 CH" +) x)		
C Antriebsrad	verschraubt und 2 Schrauben verschweisst		Vergasermarke	Trockenluftfilter mit Papierelement				
Antrieb	-		Schalldämpfer	BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4		"B"		
Verbindung Kettenrad	155 mm		Ansaugdämpfer					
Weg pro Pedalumdrehung	Über 70 mm (Lenker verdrehbar)		Entstörung					
Pedalarmlänge	mechanisch, Trommel		Lärm	66,0 dB/A bei U/min		5600	Vmax	29,0 km/h
Sattel/Lenkerverstellung	mechanisch, Trommel		Vorbeifahrt	58,0 dB/A bei U/min		2850		
Vorderradbremse	Cockpit mit Geschwindigkeitsmesser		Standmessung					
Hinterradbremse			Abgasprüfung	++)				
Besondere Ausrüstung								

Ausrüstung	-	
Fernlicht	-	
Abblendlicht	CEV CH 1 8202 01	15 Watt
Schlusslicht	ULO CH 1 0534 01	2 Watt
Rückstrahler	I (E)	
Pedalrückstrahler	UNION TPP 19	
Abstellstütze	zentral	
Diebstahlsicherung	Lenkerschloss	
Lichtmaschinenleistung	19 Watt	
Warnvorrichtung	Fahrradglocke	

Masse	1750		Gewichte	54,5	
Länge	690 (Breite 730)		Leergewicht	160	
Lenkerbreite	1170		Fabrikgarantie	2 1/4 - 17	
Höhe max.	1150		Reifengröße	100 / 2,5	
Achsabstand	4,2 Liter		Tragkraft v	100 / 2,5	
Tankinhalt			Tragkraft h	50	
		Felgen: E 1.35 x 17 "Grimeca"		LM-Integralräder	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Marke HERCULES oder SACHS Typ 623/50 Cross TS-Nr. CH 7611

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Importeur : für die Marke SACHS = JEKER, HAEFELI & CIE., AG, MONDIA-Fahrradfabrik, 4710 Balsthal
- +) Lärmdämpfung : je 12 Gummielemente zwischen den Kühlrippen von Zylinder und Zylinderkopf
- ++) Nachtrag vom 15.09.1983 - jak
 - Abgasprüfung : nach den Vorschriften 01.10.1983
 - Genehmigungsnummer = CH 00 0201 (Genehmigung gilt nur für Hauptdüse 52)
 - Genehmigungszeichen = rechts am Rahmen, unterhalb Sattel
 - Abgasemissionen = CO 4,37 g/km, HC 3,27 g/km
- x) Nachtrag vom 30.10.85 in Bern - WS
 - Schalldämpfervariante : 610 x ø 55 mm, Bezeichnung "CH 95", (nur gültig für bereits in Verkehr gesetzte Fahrzeuge; die Sperrkarte vom 01.07.85 bleibt bestehen)

Ort und Datum der Prüfung Bern, 01.03.1983
Sta/jak

Ersetzt Typenschein CH 7611 vom 15.09.83
Schalldämpfervariante (30.10.85) - WS

Eidg. Typenprüfstelle

Motorfahrrad

HERCULES/SACHS

623/50 Cross

CH 7 6 1 1

S P E R R K A R T E

Ueberprüfung der Typenkonformität

Feststellungen:

- Gewicht : 56,40 kg (zulässig 55,0 kg)
- Höchstleistung : 1,059 kW bei 3600 U/min (typengeprüft 0,87 kW bei 3800 U/min)

Verfügung der Eidg. Typenprüfstelle (Art. 103, Abs. 2 VZV)

Die Typengenehmigung wird mit sofortiger Wirkung zurückgezogen.

Bern, 01.07.85 Gau/Ni

Aenderung der Verfügung vom 1.7.85 (Nachprüfungen 2. - 8.7.85)

Für Motorfahrräder, für die ein Fahrzeugausweis (Art. 91 VZV) bereits erteilt worden ist, dürfen Kontrollschilder abgegeben werden, wenn eine schriftliche Bestätigung des Inhabers des Typenscheins oder des Markenvertreters vorliegt, wonach das betreffende Motorfahrrad mit der für die Nachrüstung genehmigten Auspuffanlage "CH 85/2" versehen ist. Den Zulassungsbehörden wird empfohlen Stichproben vorzunehmen.

Bern, 1.7.85/15.7.85 Gau

Art des Fahrzeuges

Typenschein-Nummer

Motorfahrzeug

CH 7611

Fahrzeugmarken	HERCULES / SACHS	
Hersteller des Rahmens	NUERNBERGER HERCULES-WERKE GmbH., D-8500 Nürnberg / BRD	Typ 623 / 50 Cross
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG, D-8720 Schweinfurt / BRD	
Erkennungsmerkmale	auf Hersteller-Plakette : "623/50 Cross" vor Rahmennummer : "623/50"	
Herstellerplakette	vorn am Lenkkopf	
Rahmennummer	rechts am Rahmen, unterhalb Sattel	
CM + Typenscheinnummer	rechts am Rahmen, unterhalb Sattel	
Motorkennzeichen	"SACHS 503/AB CH 49 cm ³ " Plakette, links oben auf Motorgehäuse	
Ab Rahmennummer	-	Gepr. Fahrzeug Prototyp
Hauptimporteur	BEYELER AG, Fahrzeuge, Luggwegstrasse 28, 8048 Zürich	*)

Bauart des Fahrzeuges				
Bauart des Rahmens	Rohrrahmen	Motor		
Federung	v= Teleskop / h= Federbeine	Marke	SACHS	Typ 503/AB CH
Getriebe	Automat	Bohrung	38,0	Hub 44,0
Anzahl Gänge	2	Hubraum	49,9	
Antriebsrad	558 mm	Leistung	0,87 kW DIN	bei U/min 3800
Antrieb	sekundär Kette = 16 x 40 Zähne	Motordrehzahl	5800	bei 30km/h
Verbindung Kettenrad	verschraubt und 2 Schrauben verschweisst	Vergasermarke	BING 1/12/...	Hauptdüse 48 - 52
Weg pro Pedalumdrehung	-	Schalldämpfer	610xØ 60 "84 CH" oder 592xØ 55 "85 CH" +)	
Pedalarmlänge	155 mm	Ansaugdämpfer	Trockenluftfilter mit Papierelement	
Sattel/Lenkerverstellung	Über 70 mm (Lenker verdrehbar)	Entstörung	BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4	"B"
Vorderradbremse	mechanisch, IB	Lärm		
Hinterradbremse	mechanisch, IB	Vorbeifahrt	66,0 dB/A bei U/min	5600 Vmax 29,0 km/h
Besondere Ausrüstung	Cockpit mit Geschwindigkeitsmesser	Standmessung	58,0 dB/A bei U/min	2850
		Abgasprüfung	++)	

Ausrüstung		
Fernlicht	-	
Abblendlicht	CEV CH 1 8202 01	15 Watt
Schlusslicht	ULO CH 1 0534 01	2 Watt
Rückstrahler	I (E)	
Pedalrückstrahler	UNION TPP 19	
Abstellstutze	zentral	
Diebstahlsicherung	Lenkerschloss	
Lichtmaschinenleistung	19 Watt	
Warnvorrichtung	Fahrradglocke	

Masse		
Länge	1750	
Lenkerbreite	690 (Breite 730)	
Höhe max.	1170	
Achsabstand	1150	
Tankinhalt	4,2 Liter	
Gewichte		
Leergewicht	54,5	
Fabrikgarantie	160	
Reifengröße	2 1/4 - 17	
Tragkraft v	100 / 2,5	
Tragkraft h	100 / 2,5	
für Vmax	50	
Felgen: E 1.35 x 17 "Grimeca" LM-Integralräder		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Marke HERCULES oder SACHS Typ 623/50 Cross TS-Nr. CH 7611

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Importeur : für die Marke SACHS = JEKER, HAEFELI & CIE., AG, MONDIA-Fahrradfabrik, 4710 Balsthal
- +) Lärmdämpfung : je 12 Gummielemente zwischen den Kühlrippen von Zylinder und Zylinderkopf
- ++) Nachtrag vom 15.09.1983 - jak
 - Abgasprüfung : nach den Vorschriften 01.10.1983
 - Genehmigungsnummer = CH 00 0201 (Genehmigung gilt nur für Hauptdüse 52)
 - Genehmigungszeichen = rechts am Rahmen, unterhalb Sattel
 - Abgasemissionen = CO 4,37 g/km, HC 3,27 g/km

Ort und Datum der Prüfung Bern, 01.03.1983
Sta/jak

Ersetzt Typenschein CH 7611 vom 01.03.83
15.09.83 - Abgasprüfung

Eidg. Typenprüfstelle